



SAN MATEO- FOSTER CITY SCHOOL DISTRICT

Actualización del Superintendente Rosas Martes 25 de agosto de 2020

Resumen del mensaje:

- Nota importante sobre la próxima Plática y Café de la Superintendente, jueves 27 de agosto, 7 pm.
- Servicio de alimentos: horario extendido para recoger alimentos, de 7:30 a.m. a 1:30 p.m. Folletos actualizados: [inglés](#) | [Español](#).
- Recursos tecnológicos y asistencia
- Servicios de traducción por pedido disponibles
- Asistencia y participación en clase registradas diariamente
- Prohibido hacer grabaciones
- Información de contacto de proveedores de cuidado infantil
- Fragmentos de educación especial, incluyendo anuncios del Equipo de Educación Especial e información sobre la próxima [reunión del Comité Asesor de Educación Especial del Distrito \(SEDAC\)](#) ESTA NOCHE, 25 de agosto, 7 pm.
- Encuesta de ideas y voluntarios
- Anuncios y eventos próximos
 - Reunión del SEDAC, ESTA NOCHE, 25 de agosto, 7 pm, vía Zoom.
 - [Plática y Café](#) con la Superintendente, jueves 27 de agosto, 7 pm, a través de Zoom. Consulte la agenda modificada.
 - Guarde la fecha para la Gala de la Fundación Educativa de SMFC [“Luces, cámara, subasta”](#) que tendrá lugar el viernes, 23 de octubre a las 7 pm. Aprenda cómo unirse y / o convertirse en patrocinador.
 - Reunión de DAC / DELAC, martes, 1 de Septiembre, 5–6:30 pm
 - Xfinity Free Wifi

25 de agosto de 2020

Estimadas familias:

¡Bienvenidos de regreso a la escuela!

Ha sido un paseo en montaña rusa el llegar a esta segunda semana de clases y estamos emocionados de comenzar otro año escolar de la manera que sea. Comenzamos la semana pasada en aprendizaje a distancia y estamos ansiosos por nuestro eventual cambio a un programa híbrido y luego, con suerte, a un regreso completo y saludable a la escuela. Todos han trabajado incansablemente durante el verano para prepararse y preparar el sistema de aprendizaje a distancia, nuestro personal ha estado involucrado en oportunidades de desarrollo



SAN MATEO- FOSTER CITY SCHOOL DISTRICT

profesional antes de la apertura de la escuela. Continuaremos trabajando juntos a medida que avanza el año para brindar experiencias educativas de alta calidad para nuestros estudiantes.

Nota importante sobre la próxima Plática y Café de la superintendente, jueves 27 de agosto, 7 pm.

La próxima Plática y Café de la Superintendente se llevará a cabo, a través de Zoom, este jueves 27 de agosto de 7 a 8 pm. Esta Plática y Café de la Superintendente fue planeada originalmente para enfocarse en las escuelas primarias, sin embargo, el Distrito debe buscar comentarios de la comunidad sobre nuestro Plan de Continuidad del Aprendizaje y Asistencia antes de la reunión de la Mesa Directiva del 10 de septiembre. Por lo tanto, nos centraremos en este plan durante la Plática y Café, e invito a las familias de la escuela primaria y secundaria a que asistan. Le agradecemos su aporte.

Esta reunión se llevará a cabo en inglés con traducción al español. Las instrucciones sobre cómo unirse se encuentran en nuestra [página web de Pláticas y Cafe](#). Folletos en [inglés](#) | [Español](#).

Servicio de comidas: horario extendido para recogerlas, desde las 7:30 a.m.

El servicio de comidas continúa disponible en cinco de nuestras escuelas primarias ([College Park](#), [Foster City Elementary](#), [Laurel](#), [Lead](#) y [Sunnybrae](#)), pero ahora las comidas se pueden recoger **a cualquier hora entre las 7:30 am y 1:30 pm**.

Si su hijo fue aprobado para el programa de almuerzos gratuitos o a precio reducido el año pasado, seguirá siendo elegible durante los primeros 30 días de este año escolar, el cual comenzó el lunes 17 de agosto. A partir del 29 de septiembre, nuestro Equipo de Servicios de Nutrición Infantil requerirá que se apruebe una solicitud nueva para el archivo de su familia. Nos complace ver que la mayoría de las familias han enviado su nueva solicitud para el año escolar actual, pero nos gustaría asegurarnos de que todos los estudiantes necesitados estén cubiertos por este plan alimenticio.

Las solicitudes del programa de alimentos se pueden enviar en cualquier momento durante el año escolar. Si la situación económica de su familia cambia durante el año escolar y cree que ahora calificaría para recibir comidas gratis o a precio reducido, [solicite en línea](#). Puede encontrar información adicional y el enlace a la aplicación en nuestro [sitio web de Nutrición Infantil](#). Consulte los folletos actualizados: [inglés](#) | [Español](#).

Recursos tecnológicos y asistencia

El jueves 20 de agosto, debería haber recibido un correo electrónico con recursos tecnológicos e instrucciones sobre cómo obtener asistencia para su(s) estudiante(s). Si a su niño se le dificulta conectarse a su Google Meets o a los programas de Aprendizaje a Distancia, por favor revise las instrucciones para solicitar asistencia. Por favor alerte al maestro de su hijo y/o a la



SAN MATEO- FOSTER CITY SCHOOL DISTRICT

oficina de la escuela lo antes posible si tiene alguna dificultad. También puede enviar un formulario de soporte técnico ([inglés](#) | [español](#)) para obtener ayuda.

El servicio de traducción a pedido está disponible

Quiero que sepa que seguimos utilizando un servicio de traducción a pedido y multilingüe. Si tiene problemas de comunicación, solicite este servicio con cualquiera de los miembros de nuestro personal.

Asistencia y participación en clase registradas diariamente

El Departamento de Educación de California ha establecido reglas estrictas para la asistencia y quería repasarlas con usted.

La asistencia de los estudiantes y la participación en clase se han contado desde el primer día de clases, el 17 de agosto del 2020, y se seguirán registrando diariamente de acuerdo con el Proyecto de Ley del Senado de California (SB) 98, que rige tanto el aprendizaje a distancia como los modelos de instrucción híbridos.

Los estudiantes deben conectarse con su maestro durante el tiempo de clase y participar en el trabajo de clase. Los ejemplos de participación incluyen: hacer una pregunta o hacer un comentario en la clase virtual, comentar en un chat, responder a la pregunta de un maestro o compañero de clase, trabajar en tareas, conectarse con el maestro durante el día, ya sea en grupo completo, grupo pequeño o reunión individual o compartir el trabajo con la clase o el maestro.

Después de tres días de ausencias injustificadas o de no participar, su escuela se comunicará con usted en un esfuerzo por identificar las barreras que impiden que su hijo asista y participe en clases. Continuará recibiendo llamadas de la escuela cuando su hijo no inicie sesión o se considere ausente. Al igual que cuando los estudiantes estaban en clases en las escuelas físicas, por favor llame a la oficina de la escuela de su hijo y explique el motivo de su ausencia. Aún se requieren las notas del médico en caso de que su hijo falte a clases debido a citas médicas o profesionales, o si faltan más de tres días a la escuela por enfermedad.

Prohibido hacer grabaciones

Recuerde que no está permitido que alguien sea grabado sin haber expresado su consentimiento, así que por favor no grabe las lecciones. Sepa que las lecciones en video estarán disponibles a través de nuestras nuevas plataformas curriculares y los maestros harán que estos videos sean accesibles para usted y sus estudiantes durante todo el año.



SAN MATEO- FOSTER CITY SCHOOL DISTRICT

Información de contacto de proveedores de cuidado infantil

Quiero tomarme un momento para agradecer a nuestros socios comunitarios por reunirse durante el verano y trabajar en establecer planes para satisfacer las necesidades de nuestros estudiantes. Estos proveedores están estableciendo opciones para que grupos pequeños de estudiantes ingresen a un espacio durante el día para completar sus lecciones y luego puedan participar en actividades una vez que termine su día escolar. Quiero asegurarme de que esté consciente de los recursos disponibles, por lo que estamos circulando esta lista de proveedores de cuidado infantil y su información de contacto. Tenga en cuenta que el Distrito no está afiliado de ninguna manera con estos proveedores y no respalda a ninguno de ellos. Asimismo, el Distrito no tiene control sobre sus programas y no es responsable en caso de cualquier enfermedad o lesión incurrida durante la participación en cualquiera de estos programas. Le recomendamos que se comunique directamente con los proveedores si tiene preguntas sobre sus programas.

Programas que conocemos y que están disponibles actualmente, enumerados en orden alfabético:

- Building Kidz of San Mateo:
 - Jennifer Massis, jenniferm@buildingkidz.com, 650-291-7370
- Create Mix and Mingle:
 - Deb McNamara o Angela Kilkenny, [info @ createmixandmingle.com](mailto:info@createmixandmingle.com), 650-434-2781
- Parques y Recreación de Foster City
 - Nabil Butros, nbutros@fostercity.org, 650-286-3387
 - Dusty Landwehr, dlandwehr@fostercity.org, 650-286-3374
- Newton Center;
 - Tal Tamir, office@newtoncenter.org, 650-346-8338
- Peninsula Family YMCA:
 - Grace Ihn, gihn@ymcasf.org, 650-294-2618
- Parques y Recreación de San Mateo:
 - Lauren Allen, lallen@cityofsanmateo.org, 650-522 -7470
- Treehouse at Peninsula JCC:
 - Stephanie Levin, treehouse@pjcc.org, 650-378-2704

Fragmentos de Educación Especial

Estamos muy emocionados sobre el comienzo tan positivo del nuevo año escolar, la semana pasada. Nuestro equipo de educación especial cuenta con su dotación de personal completa y, a pesar de una variedad de desafíos durante el verano, ¡están listos para comenzar!

Esta noche el Comité Asesor de Educación Especial del Distrito (SEDAC) se reúne a las 7:00 pm a través del [Zoom](#). Podrán aprender sobre el propósito y las operaciones del SEDAC, conocerá al personal y a los miembros de la comunidad y conocerá los Grupos de Trabajo del



SAN MATEO- FOSTER CITY SCHOOL DISTRICT

SEDAC en los que puede ser voluntario. Los participantes también revisarán la información de contacto de Educación Especial, esquemas de organización y recursos familiares. El personal del distrito presentará el Plan de Continuidad del Aprendizaje y Asistencia y solicitará comentarios de los presentes. Esta es una reunión importante para lanzar el nuevo año escolar y los alentamos a participar. Obtenga más información en el [sitio web del SEDAC](#).

También queremos reconocer el logro de Sven Swenson, un miembro del personal de Educación Especial, quien acaba de obtener su Doctorado en Psicología Educativa en Alliant International University. ¡Felicidades!

Encuesta de ideas y voluntarios

Tuvimos una respuesta positiva de ideas y familiares voluntarios para trabajar con el personal del Distrito en los programas y protocolos de salud y seguridad a medida que avanzamos este otoño. El personal estará en contacto con aquellos que pidieron ser voluntarios.

Incendios

Finalmente, tras haber iniciado la temporada de incendios, enviamos nuestra energía positiva y apoyo a los bomberos y a las familias que puedan estar en peligro. Nuestro distrito estará monitoreando la calidad del aire para determinar si podemos realizar clases de preescolar y de Annex en las escuelas. Avisaremos a las familias afectadas de cualquier cambio.

Una vez más, ¡bienvenidos de regreso!

Dra. Joan Rosas

Superintendente

ANUNCIOS Y EVENTOS PRÓXIMOS:

Reunión del Comité Asesor de Educación Especial del Distrito (SEDAC), martes, 25 de agosto de 7:00-8:30 pm, a través de [zoom Webinar](#)

Plática y Café con la Superintendente, jueves, 27 de agosto de 7:00-8:30 pm vía [Zoom](#). La agenda modificada incluirá la presentación y la recopilación de comentarios sobre el Plan de Continuidad del Aprendizaje y Asistencia.

Reunión del Comité Asesor de Aprendices del Inglés del Distrito (DELAC) por Zoom, martes 1 de septiembre, 5 - 6:30 pm. La reunión será en español con traducción al inglés. La información sobre la reunión será enviada por correo electrónico directamente a las familias de los aprendices del inglés.



SAN MATEO- FOSTER CITY SCHOOL DISTRICT

¡RESERVE LA FECHA para la Gala de la Fundación Educativa de SMFC “**LUCES, CÁMARA, SUBASTA**”! Viernes 23 de octubre, 7 pm, para recaudar fondos que son vitales para nuestros estudiantes. ¡Esté atento a recibir las invitaciones, se enviarán pronto! Aprenda cómo puede ser un patrocinador poniéndose en contacto con [Shara Watkins](#), miembro de la Mesa Directiva. Obtenga más información en el [sitio web de la Fundación Educativa de SMFC](#) o en www.smfcsd.net.

WiFi Gratuito de Xfinity: para aquellos que estén batallando con la conectividad durante este tiempo de COVID-19 y apagones continuos, compartimos la oferta de [WiFi gratuito de Xfinity](#). Este no es un programa, red o empresa patrocinada o promovida por el Distrito, y no podemos brindar asistencia sobre el mismo. Proporcionamos esta información únicamente como un servicio público. Dirija cualquier pregunta a Comcast.